

Der Frühling

**Es lockt und säuselt um den Baum:
Wach auf aus deinem Schlaf und Traum,
Der Winter ist zerronnen.
Da schlägt er frisch den Blick empor,
Die Augen sehen hell hervor
Ans goldne Licht der Sonnen.**

**Es zieht ein Wehen sanft und lau,
Geschaukelt in dem Wolkenbau
Wie Himmelsduft hernieder.
Da werden alle Blumen wach,
Da tönt der Vögel schmelzend Ach,
Da kehrt der Frühling wieder.**

...

**Es weht der Wind den Blütenstaub
Von Kelch zu Kelch, von Laub zu Laub,
Durch Tage und durch Nächte.
Flieg auch, mein Herz, und flattere fort,
Such hier ein Herz und such es dort,
Du triffst vielleicht das Rechte.**

*Texte de Jean-Baptiste (1802 - 1867), issue d'Épître aux Muses
(1826)*

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :
"Der Frühling", op. 6 (Sechs Gesänge) no. 2 (1852)

Le printemps

**Il y a un murmure attirant autour de l'arbre :
Éveille-toi de ton sommeil et de ton rêve.
L'hiver s'est envolé.
Il jette son regard vif vers le haut,
Ses yeux apparaissent brillamment
Sur la lumière dorée du soleil.**

**Une douce brise tiède entraîne
Et berce dans la masse des nuages
Vers le bas comme un parfum de ciel.**

**Alors toutes les fleurs s'éveillent,
Alors les oiseaux mêlent chants et soupirs,
Alors le printemps revient une fois de plus.**

...

**Le vent souffle le pollen
De calice en calice, de feuille en feuille,
À travers le jour et à travers la nuit.
Vole aussi, mon cœur, et voltige au loin,
Cherche ici un cœur et cherche là,
Peut-être rencontres-tu le bon**